

Dialogue

Domain: Business

Gender of English speaker: Female

Gender of LOTE speaker: Female

Scenario:

This dialogue is a conversation that takes place in a local bank between the bank teller, Melissa and an elderly lady, who has recently received a new card from the bank in the post. She has gone to the bank to ask about the card and find out why she has received it.

The dialogue begins now:

| No. | Speakers | Segments | Words |
|-------------|----------|---|-------|
| 1 | ENGLISH | Good morning, how can I help you? | 7 |
| 2 | PERSIAN | صبح به خیر، من این کارت را از پُست هفته پیش دریافت کردم و نمی دونم آیا این کارت ماشین های خود پرده با چیز دیگریه | |
| Translation | | Good morning. I received this card in the post last week and I can't tell if it's an ATM card or something else. | 23 |
| 3 | ENGLISH | Let me see -- oh yes, actually, it is an A T M card, but you can also use it when you go shopping. It's called a PayWave card. | 28 |
| 4 | PERSIAN | من دوست ندارم قرض دار باشم. من هرگز از کارت اعتباری استفاده نمی کنم و هروقت می خوام چیزی بخرم اول پول اونو پس انداز می کنم | |
| Translation | | Oh, I don't like going into debt. I never use credit cards and whenever I want to buy something, I save up the money for it first. | 27 |
| 5 | ENGLISH | Well, if you buy something with this card, it just uses money that's already in your account, so it's different to a credit card. | 24 |
| 6 | PERSIAN | واقعا؟ آیا این مثل پرداختی است که مردم با تلفن موبایلشون می کنن؟ من دیدم اونا این کار را می کنن و حتی رسیدی هم نمی خوان | |
| Translation | | Really? Is that like when people pay using their mobile phone? I've seen them do that and they don't even ask for a receipt. | 24 |
| 7 | ENGLISH | It's similar. The technology available these days is amazing, new things are being invented all the time. | 17 |
| 8 | PERSIAN | خوبه، برای کسانی مثل من راحت گیج کننده هست. من سعی کردم در کتابخانه محلی از کامپیوتر و اینترنت استفاده کنم ولی نهایتاً ول کردم | |
| Translation | | Well, for people like me it's simply confusing. I tried to learn how to use a computer and the internet at the local library, but eventually I gave up. | 29 |
| 9 | ENGLISH | Well, this is much simpler. To pay for something, you just tap this card onto a small machine at the checkout counter. | 22 |
| 10 | PERSIAN | ؟ ولی نباید پسورد را وارد کرده یا چیزی را امضاء کنم | |

| | | | |
|-------------|---------|--|----|
| Translation | | But don't I have to enter a password or sign anything? | 11 |
| 11 | ENGLISH | No, not if the total amount is under one hundred dollars. If it's above that amount, you have to enter your four- digit password. But remember not to write that number on the card. | 34 |
| 12 | PERSIAN | نه احمق نیستم. ولی اگر اونو بدزدند چی میشه؟ با کارت اعتباری دست کم باید چیزی را امضاء کنی، ولی یک دزد میتونه از کارت به آسانی استفاده کنه | |
| Translation | | No, I'm not stupid. But what happens if it is stolen? At least with a credit card you have to sign something, but a thief could use this card very easily. | 31 |
| 13 | ENGLISH | Well, if it's lost or stolen you should let us know as soon as possible so we that can cancel the card. | 22 |
| 14 | PERSIAN | بسیار خوب ، از شما متشکرم و اینو امتحانش می کنم | |
| Translation | | All right then, thank you, I'll give it a go. | 10 |

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

| Language | Total number of words | Number of segments with 20 or less words | Number of segments with 21-35 words | Number of segments with less than 10 words |
|----------|-----------------------|--|-------------------------------------|--|
| ENGLISH | 154 | 2 | 5 | 1 |
| PERSIAN | 155 | 2 | 5 | 0 |
| Total | 309 | 4 | 10 | 1 |